



## Mode d'emploi

### Indicateur de niveau électronique

### TankControl 10

- Lire attentivement avant mise en service !
- Respecter les normes en vigueur !
- A conserver pour une utilisation ultérieure !

## Table des matières

1.	La présente notice technique .....	3	7.2	Branchement de la sonde à immersion supplémentaire (en option) .....	12
2.	Informations sur la sécurité .....	3	7.3	Branchement de la sonde à flotteur (en option).....	12
2.1	Consignes de sécurité et risques classiques .....	3	8.	Mise en Service.....	12
2.2	Usage Normal .....	3	8.1	Mise en service du produit .....	12
2.3	Qualification du personnel .....	4	8.2	Régler la langue .....	13
2.4	Équipement de protection individuelle .....	4	8.3	Régler le mot de passe .....	13
2.5	Modification du produit.....	4	8.3.1	Mots de passe .....	13
3.	Transport et Stockage .....	4	8.3	Régler la date et l'heure .....	14
4.	Description du produit .....	4	8.4	Régler les données du réservoir.....	14
4.1	Aperçu unité de commande .....	5	8.5	Régler l'alarme .....	16
4.2	dimensions.....	5	9.	Service.....	18
4.3	Aperçu sonde à immersion .....	6	9.1	Afficher le niveau de remplissage .....	18
4.4	Aperçu sonde à flotteur (en option) .....	6	9.2	Alarme .....	18
4.5	Composants fournis .....	6	9.3	Statistiques .....	19
4.6	Exemple(s) d'application.....	7	10.	Maintenance.....	19
4.7	Fonctionnement.....	7	10.1	Utilisation dans des zones à risques d'inondation .....	19
4.8	Agréments, certificats, déclarations .....	7	11.	Suppression des dérangements .....	20
5.	Caractéristiques techniques .....	7	12.	Mise en service et élimination.....	20
5.1	Unité de commande .....	7	12.2	Informations sur la manipulation des piles .....	20
5.2	Sonde à immersion .....	8	13.	Pièces détachées et accessoires.....	20
5.3	Sonde à flotteur.....	8	14.	Annexe .....	21
6.	Montage.....	9	14.3	Garantie.....	21
6.1	Montage de l'unité de commande.....	9	14.4	Responsabilités .....	21
6.2	Montage de la sonde à immersion.....	10	14.5	Droits d'auteur .....	21
6.3	Montage de la sonde à immersion supplémentaire (en option).....	11	14.6	Satisfaction du client.....	21
6.4	Montage de la sonde à flotteur (en option) .....	11	14.7	Adresses .....	21
7.	Branchement électrique .....	11	14.8	Déclaration de conformité UE.....	22
7.1	Alimentation unité de commande .....	12			

## 1. LA PRESENTE NOTICE TECHNIQUE

Cette notice technique contient la description d'indicateur de niveau hydrostatique TankControl 10 avec sonde à immersion (dénommé ci-après "produit"). Cette notice technique fait partie du produit.

- Utilisez le produit seulement après que vous aurez lu et compris intégralement la notice technique.
- Assurez-vous que la notice technique est disponible en permanence pour toutes les opérations relatives au produit.
- Transmettez la notice technique et toute la documentation relative au produit à tous les utilisateurs du produit.
- Si vous êtes d'avis que la notice technique contient des erreurs, des contradictions ou des ambiguïtés, adressez-vous au fabricant avant d'utiliser le produit.

Cette notice technique est protégée au titre de la propriété intellectuelle ; elle doit être utilisée exclusivement dans le cadre autorisé par la loi. Sous réserve de modifications. La responsabilité du fabricant ou la garantie ne pourra être engagée pour des dommages ou dommages consécutifs résultant d'une inobservation de cette notice technique ou des directives, règlements et normes en vigueur sur le lieu d'installation du produit.

## 2. INFORMATIONS SUR LA SECURITE

### 2.1 CONSIGNES DE SECURITE ET RISQUES CLASSIQUES

Cette notice technique contient des consignes de sécurité destinées à attirer l'attention sur les dangers et les risques. Outre les instructions contenues dans cette notice technique, il faut vous assurer de l'observation de tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation du produit. Avant d'utiliser le produit assurez-vous que tous les règlements, normes et consignes de sécurité sont connus et respectés. Dans cette notice technique les consignes de sécurité sont identifiables à l'aide de symboles de mise en garde et de mots d'avertissement. En fonction de la gravité du risque les consignes de sécurité sont réparties dans différentes classes de risques.



**DANGER**

DANGER signale une situation directement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT**

AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves ou un dommage matériel.

**AVIS**

AVIS signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner un dommage matériel.

Les symboles suivants sont également utilisés dans cette notice technique :



Ceci est le pictogramme général de mise en garde. Il signale un risque de blessure et de dommage matériel. Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter des accidents mortels, des blessures ou des dommages matériels.



Ce pictogramme avertit d'une tension électrique dangereuse. Si ce pictogramme s'affiche dans une consigne de sécurité, il y a un risque de choc électrique.

### 2.2 USAGE NORMAL

Ce produit est destiné exclusivement à la mesure du niveau des liquides suivants :

- Eaux grises selon EN 12056-1
- Fuel domestique EL selon DIN 51603-1 et selon DIN SPEC 51603-6 contenant 5 - 100 % d'ester méthylique d'acide gras (EMAG) selon EN 14214
- Gazole selon EN 590, contenant jusqu'à 7 % d'ester méthylique d'acide gras (EMAG) selon EN 14214
- Biodiesel contenant jusqu'à 100 % d'ester méthylique d'acide gras (EMAG) selon EN 14214
- Combustibles paraffiniques (par ex. HVO/GTL selon DIN/TS 51603-8) proportionnellement avec 0 - 100 %
- Toute autre utilisation n'est pas conforme et cause des risques.

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le produit est adapté à l'usage que vous prévoyez. À cet effet, tenez compte au moins de ce qui suit :

- Tous les règlements, normes et consignes de sécurité sur le lieu d'installation
- Toutes les conditions et données spécifiées pour le produit
- Toutes les conditions d'application que vous prévoyez

En outre effectuez une évaluation des risques portant sur l'application concrète que vous prévoyez à l'aide d'un procédé reconnu et prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires correspondant au résultat. Prenez aussi en compte les conséquences possibles du montage ou de l'intégration du produit dans un système ou une installation. Pendant l'utilisation du produit effectuez toutes les opérations exclusivement dans les conditions spécifiées dans cette notice technique et sur la plaque signalétique, conformément aux données techniques spécifiées et en accord avec tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation.

### 2.3 QUALIFICATION DU PERSONNEL

Le montage, la mise en service, l'entretien et la mise hors service de ce produit ne peuvent être effectués que par le personnel dûment qualifié qui connaît et comprend le contenu de cette notice technique, ainsi que toute la documentation faisant partie du produit.

S'appuyant sur sa formation spécialisée, ses connaissances et ses expériences, le personnel qualifié doit être en mesure de prévoir et reconnaître les dangers qui peuvent être causés par l'utilisation du produit.

Tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation doivent être connus du personnel qualifié travaillant sur le produit et avec celui-ci.

### 2.4 ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Utilisez toujours l'équipement de protection individuel requis. En travaillant sur le produit et avec celui-ci, tenez compte des dangers susceptibles de se présenter sur le lieu d'installation lesquels n'émanent pas directement du produit.

### 2.5 MODIFICATION DU PRODUIT

En travaillant sur le produit et avec celui-ci, effectuez exclusivement les opérations décrites dans cette notice technique. N'effectuez pas de modifications non décrites dans cette notice technique.

## 3. TRANSPORT ET STOCKAGE

---

Un transport et un stockage inadéquats risquent de causer des dommages au produit.

**AVIS**

### MANUTENTION INAPPROPRIÉE

- Assurez-vous que les conditions ambiantes spécifiées sont respectées pendant le transport et le stockage.
- Utilisez l'emballage d'origine pour le transport.
- Stockez le produit dans un lieu sec et propre.
- Assurez-vous que le produit est à l'abri des chocs pendant le transport et le stockage.

**La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

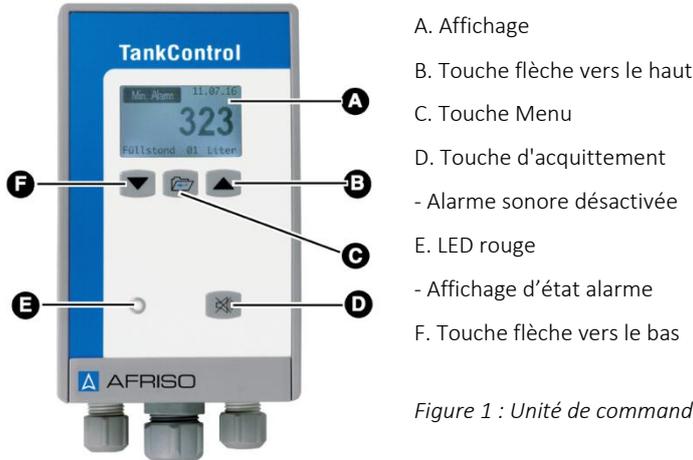
## 4. DESCRIPTION DU PRODUIT

---

Le produit est composé d'une unité de commande et d'une sonde à immersion avec capteur de pression.

#### 4.1 APERÇU UNITE DE COMMANDE

L'unité de commande contient dans un boîtier incassable en plastique les éléments d'affichage et de commande, ainsi que tous les composants électroniques pour l'évaluation. (l'unité de commande doit être installée en intérieur exclusivement)



- A. Affichage
- B. Touche flèche vers le haut
- C. Touche Menu
- D. Touche d'acquiescement
- Alarme sonore désactivée
- E. LED rouge
- Affichage d'état alarme
- F. Touche flèche vers le bas

Figure 1 : Unité de commande

Pictogrammes

Symbole	Signification
	<b>Touche Menu</b> Cette touche vous permet d'afficher le menu principal ou de confirmer votre sélection (enregistrer).
	<b>Touche d'acquiescement</b> Cette touche vous permet d'acquiescer/désactiver l'alarme sonore ou d'afficher le menu d'acquiescement d'alarme.
	<b>Affichage d'état alarme</b> En cas d'alarme, la LED rouge signale un défaut/une alarme.
	<b>Touche flèche vers le haut</b> Cette touche vous permet de faire défiler vers le haut/la droite.
	<b>Touche flèche vers le bas</b> Cette touche vous permet de faire défiler vers le bas/la gauche.

#### 4.2 DIMENSIONS

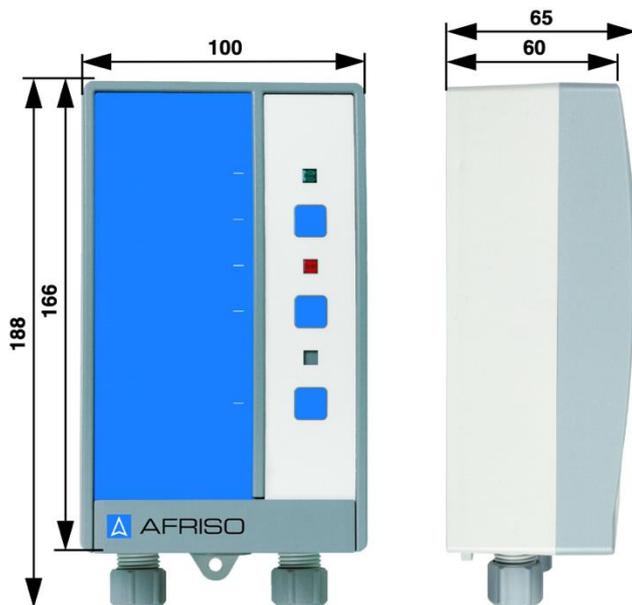
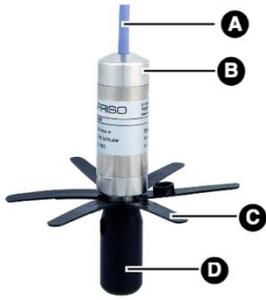


Figure 2 : Dimensions en mm

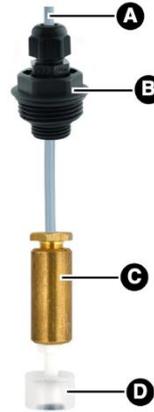
### 4.3 APERÇU SONDE A IMMERSION



- A. Câble avec tuyau de purge
- B. Capteur de pression
- C. Croisillon
- D. Espaceur

Figure 3 : Sonde à immersion

### 4.4 APERÇU SONDE A FLOTTEUR (EN OPTION)



- A. Câble de sonde à deux fils
- B. Raccord à visser avec filetage G1
- C. Poids en laiton
- D. Interrupteur à flotteur

Figure 4 : Sonde à flotteur

### 4.5 COMPOSANTS FOURNIS



- A. Unité de commande
- B. Sonde à immersion
- C. En option : Sonde à flotteur (ZS)
- D. Set de raccords à vis G1½ male x G1 femelle, G2 a x G1½ male

- E. Kit de montage pour bride de vidange sur réservoir en batterie
  - F. Boîte de jonction étanche avec matériau de fixation
- Sachet d'accessoires (non représentés) avec vis et chevilles pour fixation au mur

#### 4.6 EXEMPLE(S) D'APPLICATION

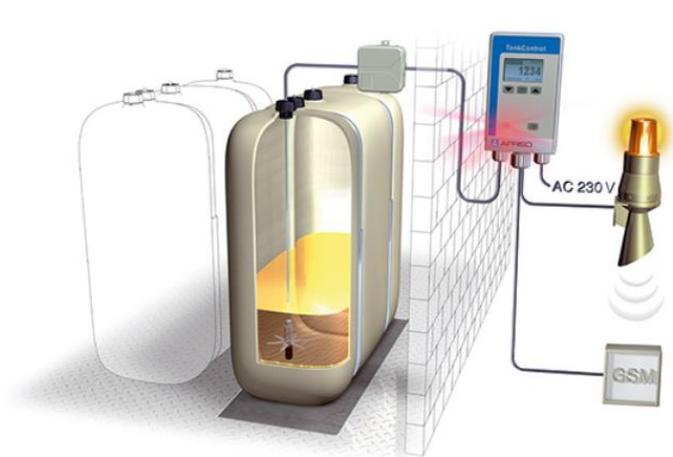


Figure 5 : Mesure de niveau de remplissage avec une sonde à immersion.



Figure 6 : Mesure de niveau de remplissage avec détection de la différence de réservoirs en batterie

#### 4.7 FONCTIONNEMENT

La sonde à immersion mesure la pression hydrostatique au fond du réservoir et la convertit en un signal de tension. Le signal de tension est transféré vers l'unité de commande.

L'unité de commande calcule le contenu du réservoir et affiche le contenu du réservoir en litres, m<sup>3</sup>, % ou le niveau de remplissage en mm.

Un calcul d'autonomie peut être effectué sur la base de la détermination de la consommation.

Si le point de commutation d'alarme (par exemple le niveau minimum ou maximum) est atteint, la LED rouge s'allume en continu et l'alarme sonore retentit.

En combinaison avec une sonde d'immersion supplémentaire (ZT), des différences de niveau dans deux réservoirs (par exemple des réservoirs en batterie) peuvent être détectées.

La sonde à flotteur (ZS) en option peut être utilisée pour déclencher une alarme de refoulement (par exemple dans les systèmes d'utilisation des eaux de pluie).

#### Contact inverseur libre de potentiel

Les contacts inverseurs libre de potentiel permettent l'activation de l'alarme sur les équipements supplémentaires (par exemple, avertisseur sonore, gyrophare).

#### 4.8 AGREMENTS, CERTIFICATS, DECLARATIONS

Le produit est conforme à :

- Directive CEM (2014/30/UE)
- Directive basse tension (2014/35/UE)
- Directive RoHS (2011/65/UE)

### 5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

#### 5.1 UNITE DE COMMANDE

Paramètre	Valeur
<b>Caractéristiques générales</b>	
Dimensions du boîtier (larg. x haut. x prof.)	100 x 188 x 65 mm
Poids	0,5 kg

Longueur du câble de sonde	15 m
Matériau	Plastique ABS
Degré de pollution	2
<b>Conditions ambiantes</b>	
Température ambiante service	0°C à 45°C
Température ambiante de stockage	-5°C à 80°C
Température du liquide	-5°C à 70°C
<b>Données électriques</b>	
Tension d'alimentation	AC 230 V ± 10%, 50/60 Hz
Puissance nominale	5 VA
Pile interne (intégrée)	Pile au lithium 3,6 V, Type LS 14500, Li-metal
Classe de protection (EN 60730-1)	II
Degré de protection (EN 60529)	IP 54
Tension assignée de tenue aux chocs	2500 V
<b>Branchements supplémentaires</b>	
Contacts relais	2 contacts inverseur libre de potentiel
Pouvoir de coupure sortie de relais	230 V max, 2 A
Fusible relais	T 2 A

## 5.2 SONDE A IMMERSION

Paramètre	Valeur
<b>Caractéristiques générales</b>	
Dimensions (Ø x L)	24 x 53 mm
Poids	0,42 kg
Boîtier	Acier inox 304
Membrane	Acier inox 316 L
Joints	FKM (Viton)
Espaceur	POM, PE
Longueur câble de sonde	6 m
Plage de pression	0 à 400 mbar
Précision de la mesure*	< ± 0,5 %
Précision de température	< ± 0,3 % FSO, 10 K $\square$ dans la plage compensée 0 °C à 70 °C
<b>Conditions ambiantes</b>	
Température du liquide	-5°C à 70°C
Température ambiante de stockage	-5°C à 70°C
<b>Données électriques</b>	
Degré de protection (EN 60529)	IP 68

\*Précision du système complet relative à la hauteur du niveau de remplissage en mm : ±1,5 % sortie plein échelle FSO, IEC 60770.

## 5.3 SONDE A FLOTTEUR

Paramètre	Valeur
<b>Caractéristiques générales</b>	
Dimensions (Ø x L)	24 x 85 mm
Poids	0,35 kg
Câble de branchement	Ölflex 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Longueur du câble de sonde	5 à 50m
Matériau corps de sonde	Polypropylène
Boîtier	Laiton
<b>Conditions ambiantes</b>	
Température du liquide	-5°C à 50°C

Température ambiante de stockage	-5°C à 55°C
<b>Données électriques</b>	
Degré de protection (EN 60529)	IP 68

## 6. MONTAGE

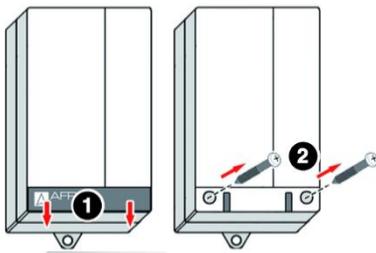
# AVIS

### PRODUIT NON OPÉRATIONNEL

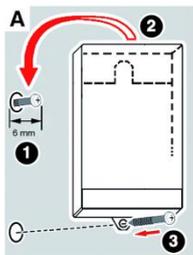
- Assurez-vous que le tuyau transparent du capteur de pression n'est pas bouché ou coudé.
- La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

#### 6.1 MONTAGE DE L'UNITÉ DE COMMANDE

- Sélectionnez un endroit d'installation dans lequel le signal d'alarme sonore peut toujours être entendu, même en cas de bruit ambiant. Si l'audibilité ne peut être assurée, vous devez installer une unité d'alarme supplémentaire à un endroit approprié.
- Assurez-vous que l'unité de commande est montée à hauteur des yeux sur un mur solide, sec et à surface plane.
- Assurez-vous que l'unité de commande est accessible et consultable en tout temps.
- Assurez-vous que l'unité de commande est protégée contre l'eau ou des projections d'eaux.
- Assurez-vous que l'unité de commande est protégée contre la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que la boîte de jonction étanche est fermée de sorte qu'elle soit étanche à l'eau.
- Assurez-vous que la boîte de jonction étanche n'est pas hermétiquement fermée.
- Montage de l'unité de commande en intérieur exclusivement.

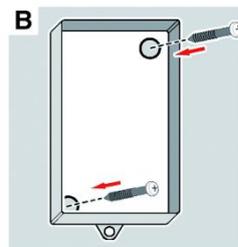


- Ouvrez l'unité de commande.
- Fixez le boîtier au mur (type de fixation A ou B). Utilisez le boîtier comme gabarit de perçage.



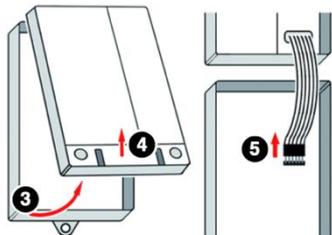
#### Type de fixation A :

- Introduisez la vis dans le mur.
- Accrochez l'unité de commande.
- Fixez l'unité de commande sur la paroi en vissant la vis dans la patte inférieure.



#### Type de fixation B :

- Percez deux trous de fixation de  $\varnothing$  5 mm dans la partie inférieure.
- Fixez l'unité de commande sur le mur avec les vis fournies.



- Fixez la boîte de jonction étanche sur le mur avec les vis fournies.
- Faites passer le câble de l'unité de commande dans la boîte de jonction étanche.
- Montez la sonde à immersion (voir "Montage de la sonde à immersion").
- Faites passer le câble de la sonde à immersion vers la boîte de jonction étanche.
- Raccordez les câbles avec le serre-fils.

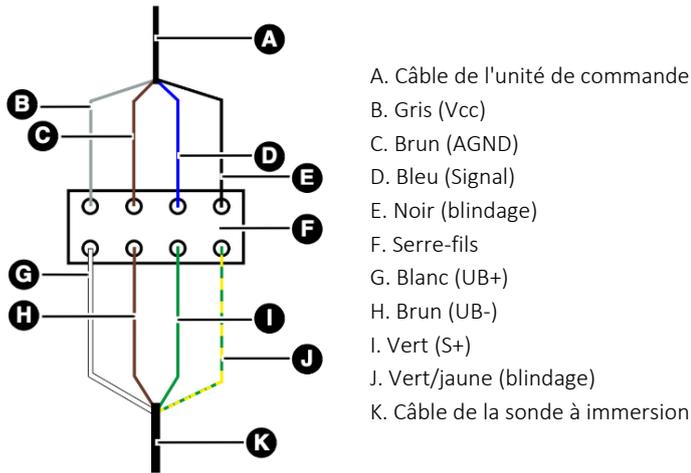


Figure 7: Raccordement serre-fils

8. Fermez la boîte de jonction étanche.
9. Branchez l'unité de commande à l'alimentation (voir "Branchement électrique").

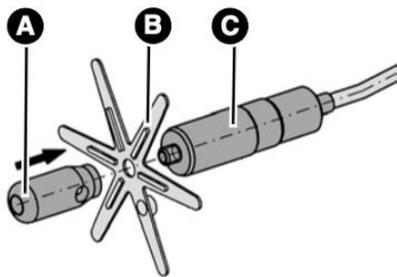
## 6.2 MONTAGE DE LA SONDÉ A IMMERSION

# AVIS

### RÉSULTATS DE MESURE INCORRECTS

- Assurez-vous que la sonde à immersion ne se trouve pas dans les dépôts de boue au fond. Le volume de liquide au-dessous la sonde à immersion ne sera pas mesuré par la sonde à immersion.

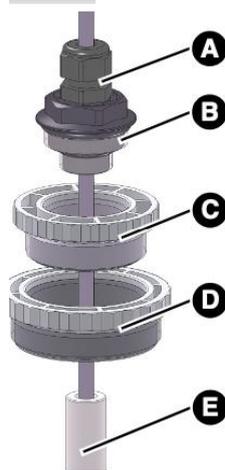
La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.



- A. Espaceur
- B. Croisillon
- C. Capteur de pression

Figure 8: Montage de la sonde à immersion

1. Installez le croisillon sur le capteur de pression.
  - Respectez la position des nervures du croisillon.
2. Serrez l'espaceur sur le croisillon avec le capteur de pression.
3. Sélectionnez l'adaptateur fileté (kit de presse-étoupe) convenant au réservoir.
4. Poussez l'adaptateur fileté sur le câble.
  - Notez le sens correct de l'adaptateur fileté.
5. Effectuez la compensation à zéro (voir "Compensation à zéro de la sonde à immersion").
6. Insérez la sonde à immersion dans le réservoir par le haut.
7. Faites descendre la sonde à immersion jusqu'au fond du réservoir.
8. Ajustez la longueur du câble de sonde dans le presse-étoupe de façon à ce que l'extrémité de la sonde effleure le fond du réservoir.
9. Serrez l'adaptateur fileté de sorte que le câble de la sonde ne se déplace plus.
10. Déterminez le niveau de remplissage actuel (voir "Afficher le niveau de remplissage").



- A) Raccord vis de fixation la ligne de mesure
- B) Filetage de raccordement (G½ et G1)
- C) Adaptateur fileté (G1 sur G1½)
- D) Adaptateur fileté (G1½ sur G2)
- E) Pied

Figure 9: Kit de presse-étoupe

### 6.3 MONTAGE DE LA SONDE A IMMERSION SUPPLEMENTAIRE (EN OPTION)

Installez la sonde à immersion première dans le réservoir premier et la sonde à immersion deuxième dans le réservoir dernier. Effectuez le branchement électrique de la sonde à immersion supplémentaire (voir "Branchement de la sonde à immersion supplémentaire (en option)").

### 6.4 MONTAGE DE LA SONDE A FLOTTEUR (EN OPTION)

La sonde à flotteur est montée de manière à être suspendue dans le réservoir. La hauteur à laquelle l'interrupteur à flotteur de la sonde à flotteur est fixé correspond au point de commutation d'alarme.

1. Laissez la sonde flottante sur le câble dans le réservoir.
2. Fixez le câble de la sonde à flotteur avec le raccord à visser G1 fourni au point de commutation d'alarme souhaité.

## 7. BRANCHEMENT ELECTRIQUE



### CHOC ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le degré de protection contre les chocs électriques (classe de protection, isolation double) ne soit pas réduit par le type de l'installation électrique.
- Vérifiez que le produit est branché par l'intermédiaire d'un câble qui est installé en permanence (par exemple NYM-J 2x1,5 mm<sup>2</sup>).

La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.



### CHOC ÉLECTRIQUE PROVOQUÉ PAR LES PARTIES SOUS TENSION

- Coupez la tension secteur avant d'effectuer les travaux et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.
- Assurez-vous que des objets conducteurs ou des fluides conducteurs ne causent aucun risque.

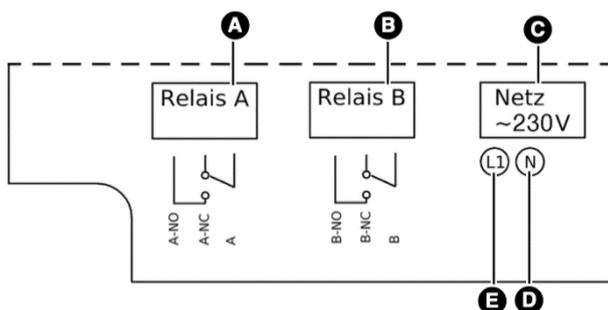
La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.

## AVIS

### DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES

- Reliez-vous à la terre avant de toucher des composants susceptibles d'être endommagés par décharge électrostatique.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.

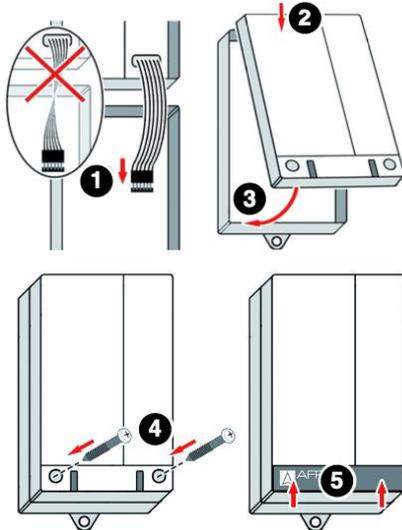


- A. Sonde 1
- B. Sonde 2 ou sonde à flotteur
- C. Tension d'alimentation
- D. Conducteur de neutre
- E. Borne L1

Figure 10: Schéma de câblage

NO	Relais – Normally Open	Pas de liaison vers borne A de la connexion A ou pas de liaison vers borne B de la connexion B
NC	Relais – Normally Closed	Liaison vers borne A de la connexion A ou liaison vers borne B de la connexion B

### 7.1 ALIMENTATION UNITÉ DE COMMANDE



- Assurez-vous que l'alimentation de l'unité de commande est protégée par un fusible séparé (10 A max.).

1. Faites passer le câble secteur par le presse-étoupe à droit dans l'unité de commande.
2. Branchez la phase à la borne L1 (F).
3. Branchez le neutre (E).
4. Fermez l'unité de commande.
5. Activez l'alimentation sur place.

Figure 11: Branchement unité de commande

### 7.2 BRANCHEMENT DE LA SONDE A IMMERSION SUPPLEMENTAIRE (EN OPTION)

1. Faites passer le câble de sonde par le presse-étoupe du milieu.
2. Branchez le câble de la sonde sur "Sensor2" de la manière suivante :
  - vert/jaune sur la borne "blindage"
  - vert sur la borne "Signal"
  - brun sur la borne "AGND"
  - blanc sur la borne "Vcc"
3. Activez la sonde supplémentaire dans le logiciel de l'unité de commande (voir "Régler le mot de passe").

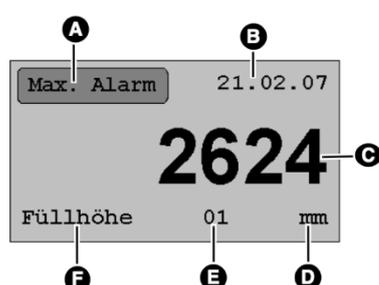
### 7.3 BRANCHEMENT DE LA SONDE A FLOTTEUR (EN OPTION)

1. Faites passer le câble de sonde par le presse-étoupe du milieu.
2. Branchez le câble de la sonde sur "Sensor2" de la manière suivante :
  - Borne "Signal"
  - Borne "AGND"
3. Activez la sonde dans le logiciel de l'unité de commande (voir "Régler le mot de passe").

## 8. MISE EN SERVICE

Vérifiez le montage correct et le branchement électrique correct du produit.

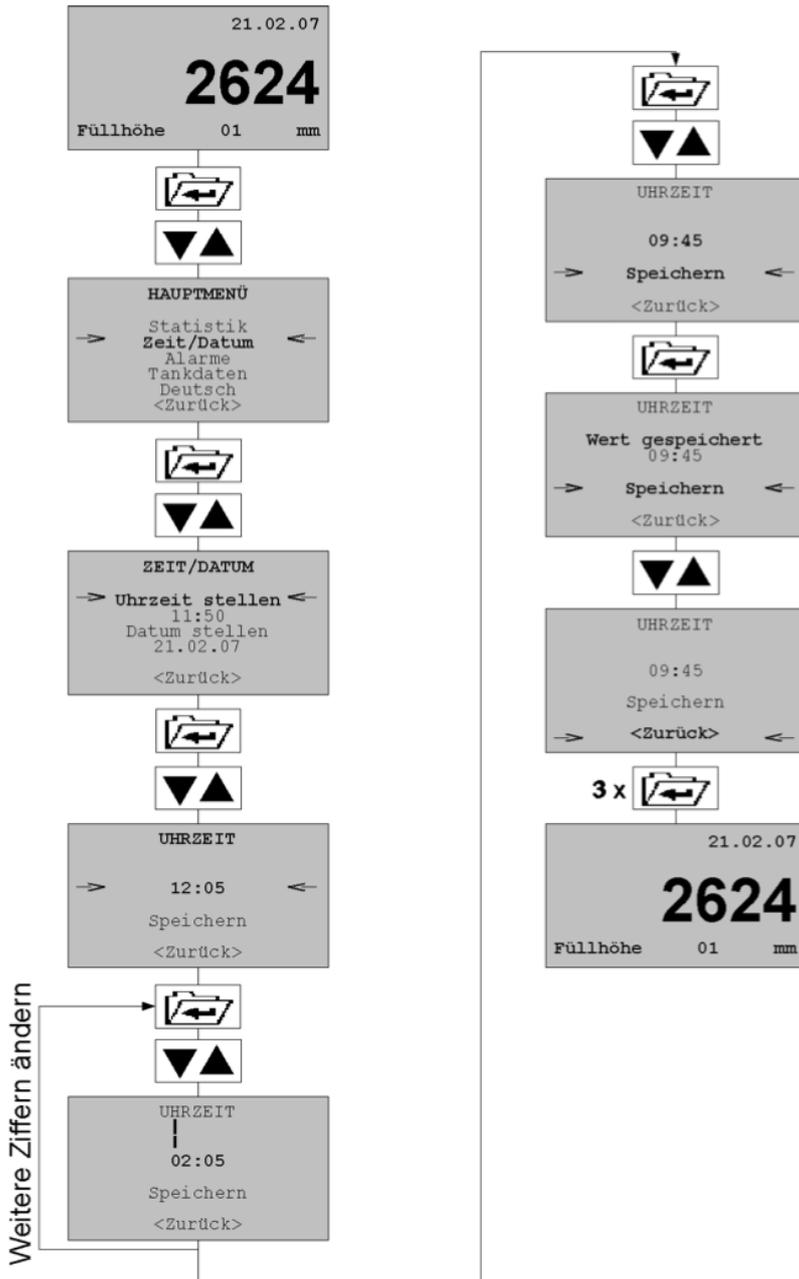
### 8.1 MISE EN SERVICE DU PRODUIT



- |                     |               |                   |                       |                         |
|---------------------|---------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|
| A. Affichage d'état | B. Date       | C. Valeur mesurée | E. Numéro de la sonde | F. Mesure               |
| - Max. alarm        | - TT/MM/année | D. Unité          | - 01                  | - Niveau de remplissage |
| - Sensor?           |               |                   | - 02                  | - Niveau                |
| - Min. alarm        |               |                   |                       |                         |
| - Diff. Alarme      |               |                   |                       |                         |
| - Schw. Alarm       |               |                   |                       |                         |



### 8.3 REGLER LA DATE ET L'HEURE



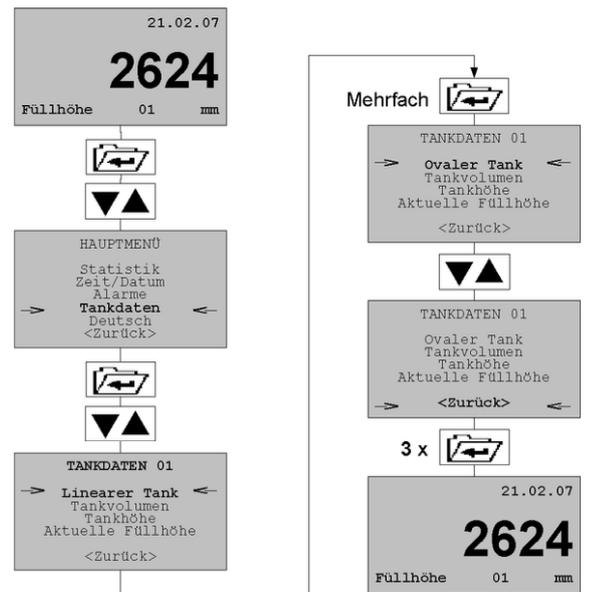
### 8.4 REGLER LES DONNEES DU RESERVOIR

Si vous utilisez une sonde à flotteur, vous n'avez pas besoin de régler les données du réservoir.

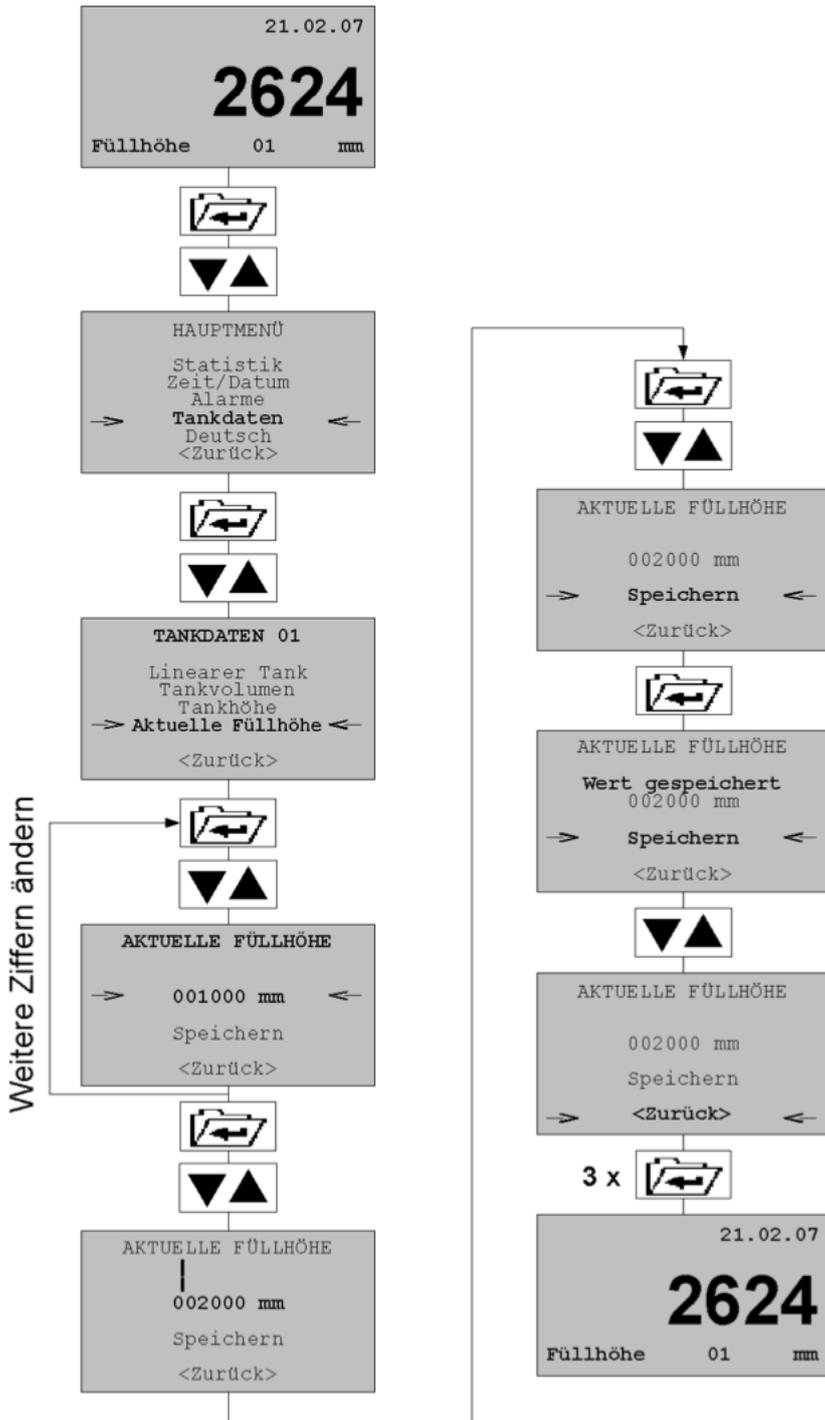
#### Sélectionner la forme du réservoir :

Vous pouvez sélectionner les formes de réservoir suivantes :

- Réservoir plastique monté en batterie
- Réservoir linéaire
- Réservoir cylindrique
- Réservoir sphérique
- Réservoir cylindrique vertical
- Réservoir plastique avec échancrure
- Réservoir hémisphérique

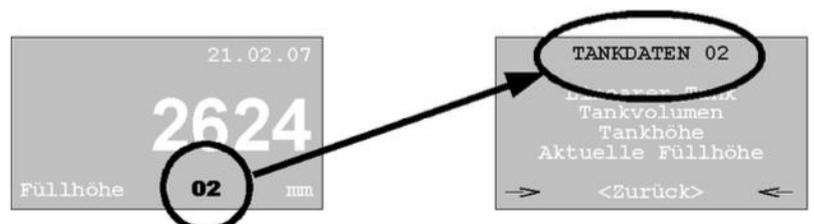


Régler le volume, l'hauteur et le niveau du réservoir :



Régler le niveau de la sonde à immersion 2 :

1. Affichez le menu "Tankdaten 02".
2. Procédez comme décrit dans le chapitre "Régler le volume, la hauteur et le niveau du réservoir".



**Compensation à zéro de la sonde à immersion :**

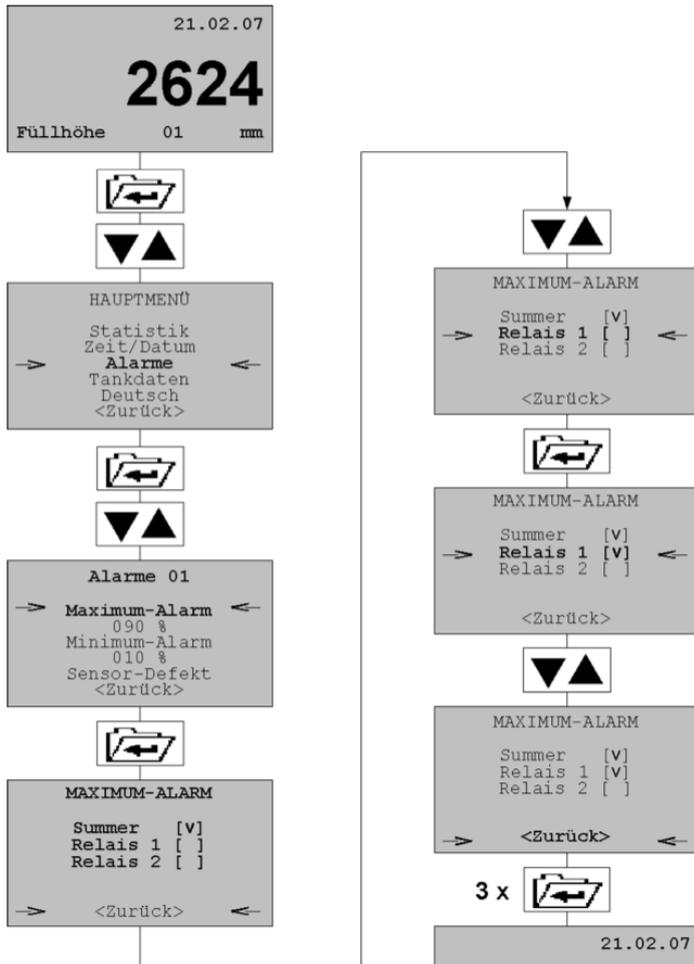
- Assurez-vous que la sonde à immersion se trouve dans l'air.
- Assurez-vous que la sonde à immersion est relié à l'unité de commande.
- Assurez-vous que la tension secteur est connectée et activée.

1. Réglez la valeur "Aktuelle Füllhöhe" sur la valeur "000000 mm" (voir "Régler le volume, la hauteur et le niveau du réservoir").
2. Le point zéro de la sonde à immersion a été enregistré.

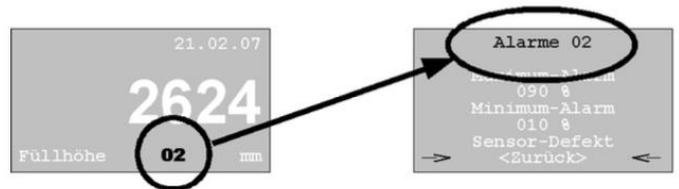
**8.5 REGLER L'ALARME**

**Régler le buzzer et le contact inverseur pour la sonde à immersion 1 :**

**Régler le buzzer et le contact inverseur pour la sonde à immersion 2 :**

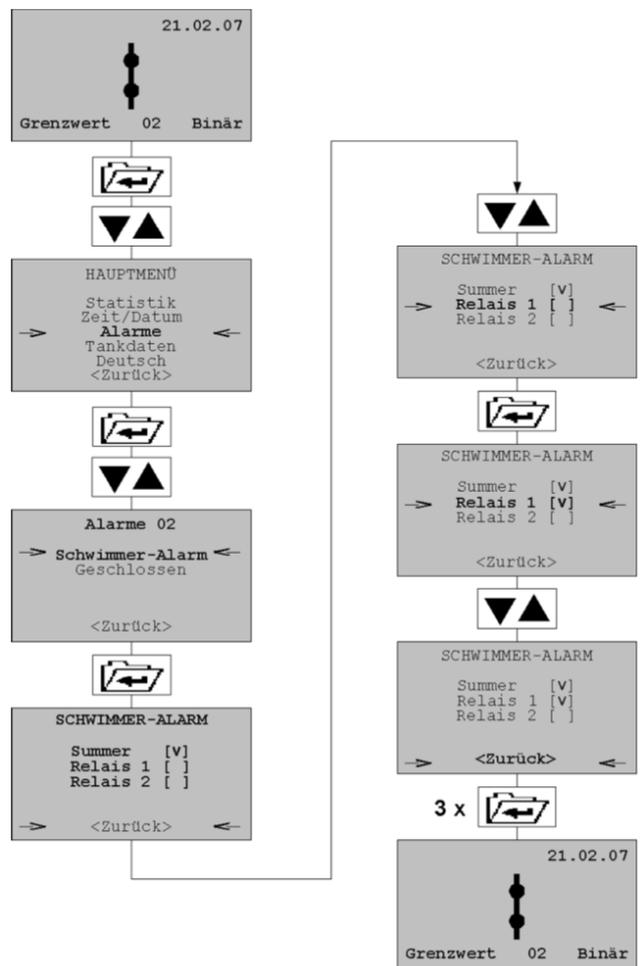


1. Affichez le menu "Alarme 02".

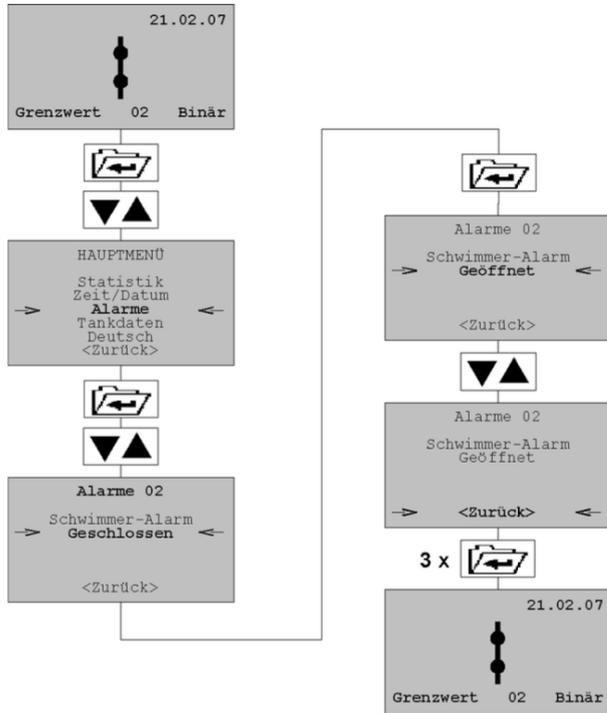


2. Procédez comme décrit dans le chapitre "Régler le buzzer et le contact inverseur pour la sonde à immersion 1".

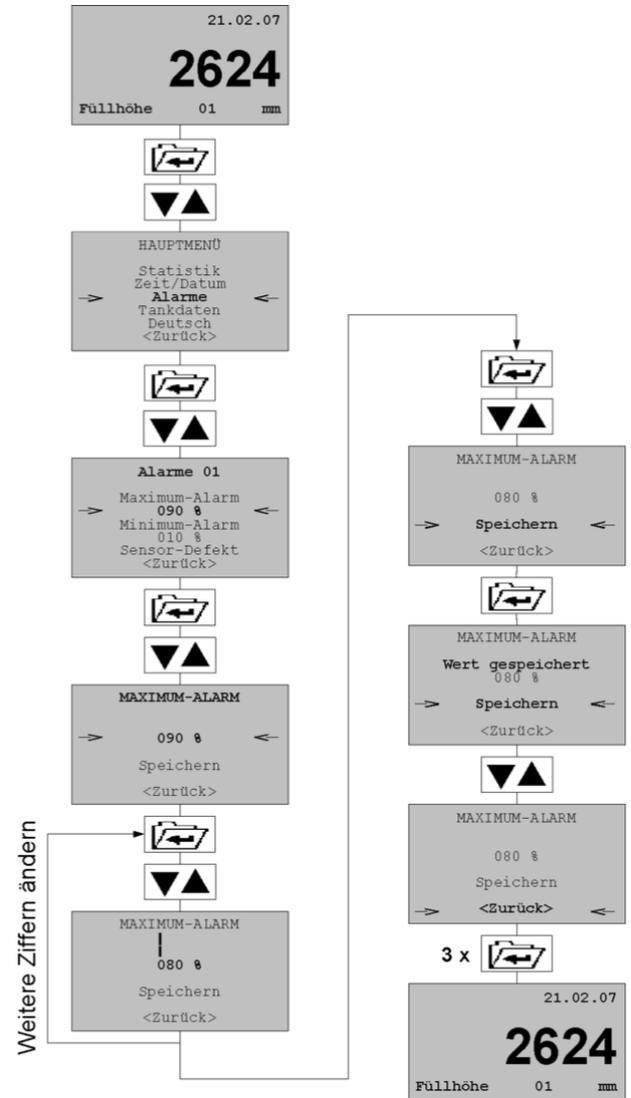
**Régler le buzzer et le contact inverseur pour la sonde à flotteur**



Régler le point d'alarme pour la sonde à flotteur :



Régler le point d'alarme pour la sonde à immersion 1 :

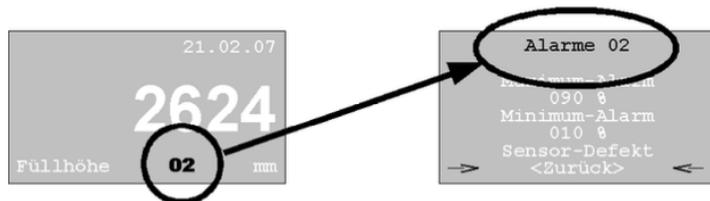


Régler le point d'alarme pour l'alarme différentielle

Le pourcentage pour le seuil d'alarme se rapporte à la différence tolérée entre les deux niveaux.

- L'alarme est déclenchée si la différence est dépassée

1. Affichez le menu "Alarme 02"



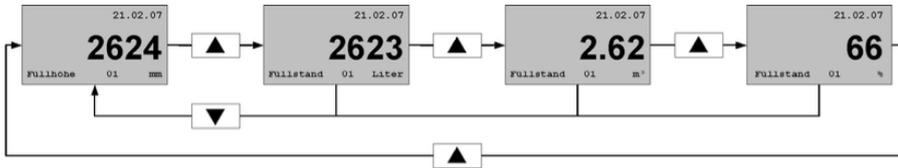
2. Procédez comme décrit dans le chapitre "Régler le point d'alarme pour la sonde à flotteur".

## 9. SERVICE

L'éclairage de l'affichage s'éteint automatiquement 5 minutes après le dernier actionnement d'une touche.

### 9.1 AFFICHER LE NIVEAU DE REMPLISSAGE

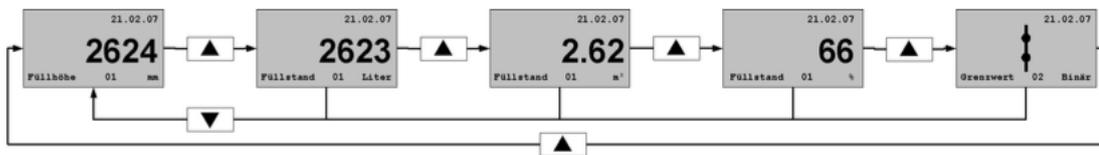
Avec une sonde à immersion :



Avec deux sondes à immersion :

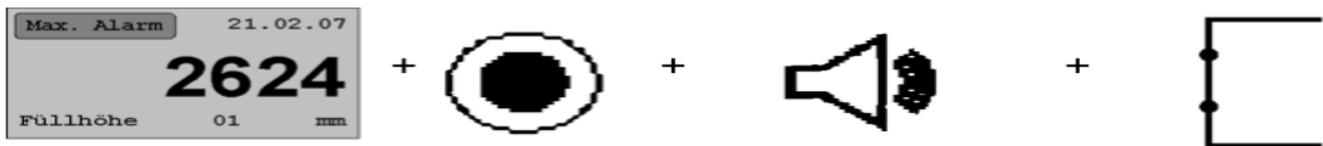


Avec une sonde à flotteur



### 9.2 ALARME

En cas d'alarme, le contact inverseur libre de potentiel commute.



Signalisation de l'alarme à l'écran

LED allumé

Alarme sonore (si réglée)

Relais est activé (si réglé)

1. Appuyez sur la touche d'acquiescement pour arrêter l'alarme sonore.  
- Le menu d'acquiescement d'alarme s'affiche.

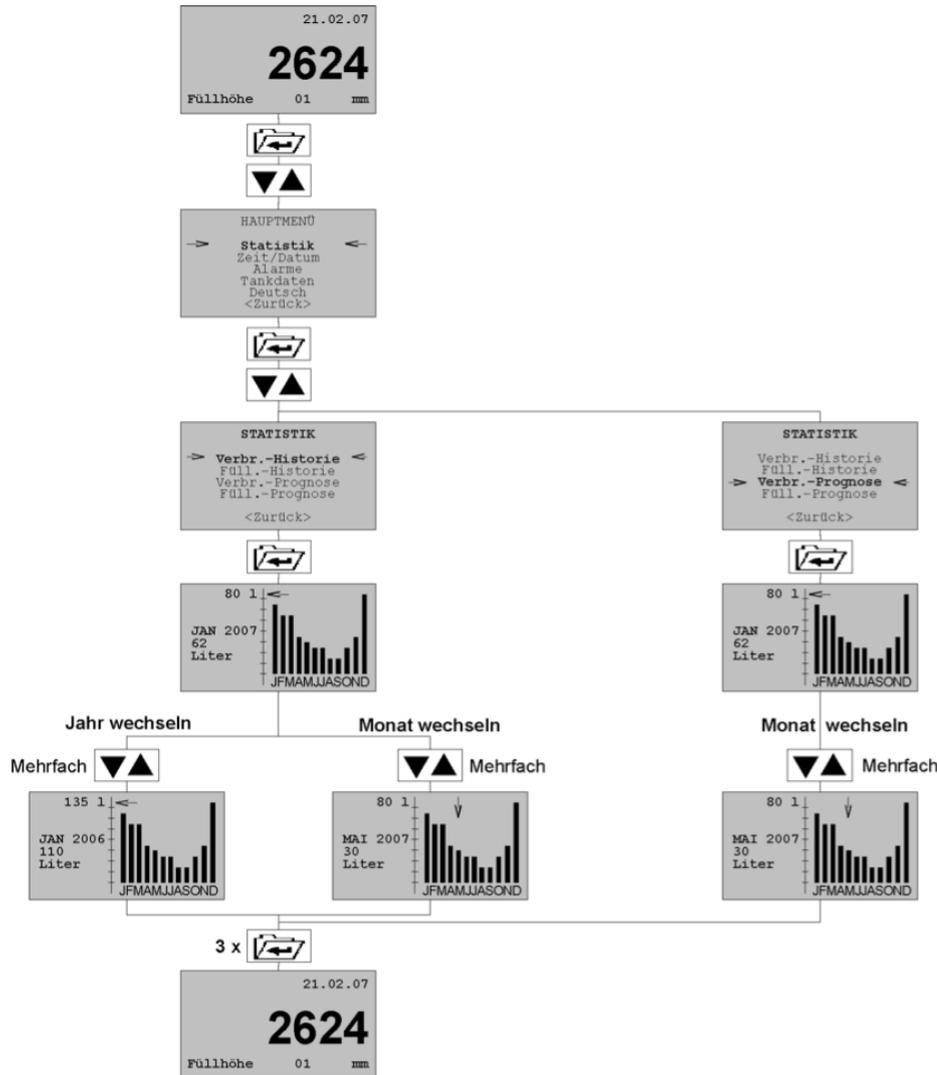
2. Acquiescement du relais  
[ ] Le relais n'est pas activé et ne doit pas être acquitté.  
[x] Le relais est activé et peut être acquitté.  
[v] Le relais est acquitté.



### 9.3 STATISTIQUES

Avec la fonction statistique, la consommation et le niveau de remplissage peuvent être affichés sous forme d'historique ou de prévision.

- La statistique est mise à jour au début de chaque mois.



#### Historique :

L'historique indique la consommation sur un an en litres (maximum des 5 dernières années).

! Assurez-vous d'être dans le menu de janvier.

1. Appuyez sur les touches fléchées vers le haut ou vers le bas afin de choisir entre les données de consommation des années précédentes.

#### Prévision :

La prévision est calculée à partir des 12 derniers mois sur la base des données de consommation et de niveau de remplissage enregistrées. Elle indique la consommation prévue pour la période à venir (jusqu'à un maximum de 12 mois) en litres.

- La fonction de prévision n'est disponible qu'un an après la mise en service.

- En cas de consultation de la fonction de prévision au cours de la première année, il y a affichage de : "disponible à partir de JJ.MM.AA".

## 10. MAINTENANCE

Le produit ne demande pas de maintenance.

### 10.1 UTILISATION DANS DES ZONES A RISQUES D'INONDATION

La sonde à flotteur est appropriée à l'utilisation dans des zones à risque d'inondation et étanche à l'eau jusqu'à 10 mH2O (1 bar pression).

## 11. SUPPRESSION DES DERANGEMENTS

Les dérangements ne figurant pas dans les mesures décrites dans ce chapitre doivent être éliminés uniquement par le fabricant.

Problème	Cause possible	Action corrective
Affichage vide	Pas de tension secteur	Assurez la tension secteur
	Défaut fusible de secteur	Remplacez le fusible de secteur
La LED rouge s'allume	Alarme	Éliminez la cause d'alarme
	Câble de sonde interrompu	Vérifier le câble de sonde
Erreur d'affichage du niveau	Erreur d'entrée des données du réservoir	Entrez les données corrigées du réservoir
Autre dérangement	-	Veuillez contacter le service après-vente Afriso

## 12. MISE EN SERVICE ET ELIMINATION

Pour éliminer le produit, conformez-vous aux règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur. Les composants électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.



1. Débranchez le produit de la tension d'alimentation.
2. Démontez le produit (voir "Montage", effectuez les opérations en ordre inverse).
3. Éliminez le produit.



### Informations sur la carte de circuit imprimé

La pile est fixée en permanence à la carte de circuit imprimé et ne peut pas être retirée.

### 12.2 INFORMATIONS SUR LA MANIPULATION DES PILES



#### EXPLOSION, INCENDIE OU SUBSTANCES TOXIQUES

Les piles au lithium peuvent être dangereuses si elles ne sont pas manipulées correctement.

- Respectez les informations relatives à la manipulation des piles au lithium dans ce chapitre.

**La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.**

- Ne soumettez pas les piles à des contraintes mécaniques.
- Ne jetez jamais les piles au feu.
- Respectez les conditions ambiantes spécifiées (voir "Caractéristiques techniques").
- N'utilisez pas de piles endommagées, déformées ou chaudes.

## 13. PIÈCES DETACHÉES ET ACCESSOIRES

# AVIS

#### PIÈCES INADAPTÉES

- N'utilisez que des accessoires et des pièces détachées d'origine provenant du fabricant.

**La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

Désignation de l'article	Référence	Photo
TankControl 10	52151	
Sonde à immersion supplémentaire (ZT)	52152	
Sonde à flotteur (ZS)	16703	
Boîte de jonction	31824	
Kit de presse-étoupe	52125	
Unité d'alarme supplémentaire ZAG 01	40633	
Gyrophare	61015	
Avertisseur sonore KH 1	61011	
Gyrophare avec avertisseur sonore	61020	
Avertisseur sonore HPW 2	61012	

## 14. ANNEXE

### 14.3 GARANTIE

En tant que constructeur, nous assurons une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat.

Durant cette période nous assurons la garantie par remise en état ou échange de l'appareil concernant tous les défauts inhérents aux matériaux ou résultants d'un problème de fabrication.

Sont exclus de la garantie :

tous défauts résultants d'une mauvaise utilisation du produit. Les modifications/travaux effectués sur l'appareil par des personnes/services non agréés par notre société.

L'utilisation de pièces détachées autres que des pièces d'origine suppriment la garantie. La garantie s'applique dans tous les pays où le groupe AFRISO-EURO-INDEX est présent ou représenté par un revendeur agréé.

### 14.4 RESPONSABILITES

Le constructeur ou la société de distribution ne peut être tenu pour responsable des coûts et dommages consécutifs à un mauvais usage du produit tel qu'un mauvais raccordement électrique par exemple.

L'appareil n'est approprié que pour une utilisation intérieure. Éviter les conditions extrêmes, en particulier humidité et la chaleur. Toutes modifications ou transformations de l'appareil sont interdites et font expirer la garantie ! Ni le fabricant ni le revendeur ne répondent d'une utilisation non conforme.

### 14.5 DROITS D'AUTEUR

AFRISO-EUROJAUGE reste propriétaire du droit d'auteur sur ces instructions de service. La réimpression, traduction et polycopie même partielles sont interdites sans autorisation écrite. Sous réserve de modifications de détails techniques par rapport aux indications et illustrations des instructions de service.

### 14.6 SATISFACTION DU CLIENT

AFRISO-EUROJAUGE accorde la toute 1<sup>ère</sup> priorité à la satisfaction du client. Veuillez nous contacter si vous avez des questions, des propositions ou des difficultés avec votre produit. Notre adresse e-mail : [info@groupeafriso.fr](mailto:info@groupeafriso.fr)

### 14.7 ADRESSES

Les adresses de nos filiales dans le monde entier sont indiquées sur Internet sous : [www.afriso.fr](http://www.afriso.fr)

14.8 DECLARATION DE CONFORMITE UE



Technik für Umweltschutz

Messen. Regeln. Überwachen.

**EU - Konformitätserklärung**

EU Declaration of Conformity / Déclaration EU de conformité /  
Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE /  
Deklaracja zgodności UE



Formblatt  
FB 27 - 03

Name und Anschrift des Herstellers: AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstraße 20, 74363 Güglingen  
Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante / Producent:

Erzeugnis: Hydrostatisches Füllstandmessgerät  
Product / Produit / Producto / Produto / Produkt:

Typenbezeichnung: TankControl  
Type / Type / Tipo / Tipo / Typ:

Betriebsdaten: AC 230 V; IP 54  
Techn. Details / Caractéristiques / Características / Detalhes técnicos / Dane techniczne:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender  
Europäischer Richtlinien übereinstimmt:

We declare under our sole responsibility that the above mentioned product meets the requirements of the  
following European Directives:

Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes:

El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes:

O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:

Wymieniony wyżej produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich:

**Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)**

Directive Electromagnetic Compatibility / Directive compatibilité électromagnétique / Directiva compatibilidad  
electromagnética / Directiva sobre compatibilidade eletromagnética / Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

EN 60730-1:2011 (erfüllt auch / meets also EN 60730-1:2019)

**Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)**

Low Voltage Directive / Directive basse tension / Directiva baja tensión / Directiva sobre baixa tensão /  
Dyrektywa niskonapięciowa

EN 60730-1:2011 (erfüllt auch / meets also EN 60730-1:2019)

**RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)**

RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Diretiva RoHS / Dyrektywa RoHS

EN IEC 63000:2018

Unterzeichner:

Dr. Späth, Geschäftsführer Technik

Signed / Signataire / Firmante /

Technical Director / Diretor Técnico / Dyrektor Techniczny

Assinado por / Podpisat:

21. Juli 2022

Datum / Date / Fecha / Data

AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
Lindenstraße 20, 74363 Güglingen  
Tel. +49 7143 102-0 • www.afriso.de  
Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura / Podpis

Version: 3 Index: 5

AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Güglingen

Seite 1 von 1

603300 500010 06/13



— GROUPE —  
**AFRISO**